

12 August 2022

Dear Mr. Sang Hyuk Yoon,

On behalf of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006), I have the honour to refer to your letter dated 21 July 2022, requesting the Committee for an exemption in accordance with paragraph 25 of Security Council resolution 2397 (2017), to engage in humanitarian activities in the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), in particular for the second shipment of necessary medical and rehabilitation equipment for the Pyongyang Spine and Rehabilitation Centre (PYSRC), in accordance with Implementation Assistance Notice No. 7.

I have the further honour to inform you that, following due consideration, the Committee has decided to approve the requested exemption in the abovementioned letter, in accordance with paragraph 25 of Security Council resolution 2397 (2017), to transfer the items outlined in your letter within the next nine months, which is enclosed in this letter as an attachment. The items are requested to be shipped once together or in a consolidated manner, with a view to increasing efficiency of shipping and custom clearance.

The Committee reiterates that the sanctions measures imposed by the Security Council through its resolutions with respect to the DPRK are not intended to bear a negative impact on the people of the DPRK, and the note verbale it issued to all Member States, as well as its press release SC/13113 of 8 December 2017, offer clarifications as regards humanitarian aid to the DPRK. The note verbale further recalls that each Member State must fully implement relevant Security Council measures, while keeping in mind the need to clarify to public and private sector entities in their jurisdiction that, while properly implementing United Nations sanctions, humanitarian activities should not be unduly restricted.

The Committee further supports and approves Ignis Community engaging in necessary business and financial transactions only for the purchase of goods and services exempted by the Committee and found in the attachment without prejudice to the relevant commercial decisions.

At the same time, the Committee requests relevant organizations delivering humanitarian assistance to the DPRK to adhere to the exemption time limit approved by the Committee and fully respect and abide by relevant national laws, regulations, and licensing requirements governing financial and commercial transactions, and shipping and custom clearance conducted in the jurisdictions of affected Member States.

Mr. Sang Hyuk Yoon
Director of the PYSRC
Ignis Community
Dallas, Texas

I wish to inform you that this letter and its annex will be published on the 1718 Committee website for the public, including relevant national authorities involved in reviewing the exempted transfers to the DPRK, for a period of nine months.

The Committee would like to thank Ignis Community for its diligence.

Yours sincerely,

(Signed)

Mona Juul
Chair
Security Council Committee established
pursuant to resolution 1718 (2006)

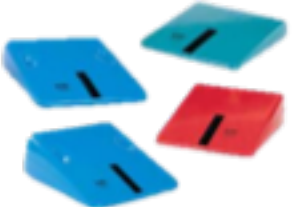



CC: UN Resident Coordinator in the DPRK, Pyongyang, DPRK






Attachment:

- List of Items for Transfer to the DPRK




평양의학대학 척추 및 소아행동발달장애치료 연구소 의료장비 2 차 명세

Pyongyang Medical School Hospital Spine and Pediatric Behavioral and Developmental Disabilities
Treatment and Research Center Equipment List





| No | Items | Item Picture | QT | Unit Price(USD) | Total Price (USD) | Purchase Origin |
|----|---|--|----|-----------------|-------------------|-----------------|
| 1 | 텀블폼 웨지 Tumble Forms 2 Wadges |  | 2 | 462 | 924 | 미국 USA |
| 2 | | | 2 | 480 | 960 | |
| 3 | | | 2 | 551 | 1,102 | |
| 4 | 아동용 전동상하지운동기 MOTO med viva2 for Children |  | 1 | 8,724 | 8,724 | 독일 Germany |
| 5 | 성인용 전동상하지운동기 MOTO med viva2 for Adult(Youth) |  | 1 | 8,724 | 8,724 | 독일 Germany |
| 6 | 기능적 전기자극기 Microstim 2channel |  | 2 | 3,000 | 6,000 | 독일 Germany |

| | | | | | | |
|----|---|--|---|--------|--------|---------------|
| 7 | 트레드밀 Treadmill |  | 2 | 2,578 | 5,156 | |
| 8 | 사이클 운동기구 Elliptical |  | 1 | 2,222 | 2,222 | |
| 9 | 사이클 운동기구 Bicycle Machine, stationary |  | 1 | 3,040 | 3,040 | |
| 10 | 영아용 클라이밍 Baby Nuts and bolts Climber |  | 1 | 1,736 | 1,736 | 미국 USA |
| 11 | 전신교차 진동 치료기 Galileo MED L Plus |  | 1 | 20,000 | 20,000 | 독일 Germany |

| | | | | | | |
|----|---|---|----|--------|--------|-----------|
| 12 | 카이로프라틱 치료 테이블 Zenith II, 220 Hi-Lo Adjusting Table with pelvic and cervical drops, BA chest/ab and all other standard features |  | 6 | 4,500 | 27,000 | 미국 USA |
| 13 | 척추 조절 테이블 Spine Adjusting Table |  | 17 | 1,000 | 17,000 | 미국 USA |
| 14 | 감압 테이블 Decompression Tables, Complete with Cervical, Lumbar and all accessories |  | 2 | 11,500 | 23,000 | 미국 USA |
| 15 | 추나 침대 FX Ergostyle AutoFlexion Distraction Table with All 5 Drops: Pelvic, Lumbar, Thoracic and Dual Cervical, Elevation Head, Tilt, Adjustable Face Cushions, Long Axis Distraction, Dual sided adjustments BA |  | 2 | 13,383 | 26,766 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|----|-------|-------|---------------|
| 16 | 검사용 의자 Exam Stools |  | 40 | 80 | 3,200 | 중국 China |
| 17 | 무릎 모형 Knee Model on Stand |  | 2 | 85.95 | 171.9 | 독일 Germany |
| 18 | 발목 모형 Ankle Model on Stand |  | 2 | 78.95 | 157.9 | 독일 Germany |
| 19 | 퇴행성 척추 4 단계 4 stages of Degeneration Model on stand |  | 3 | 129 | 387 | 독일 Germany |
| 20 | 폼롤러 Dutchman Roll, Black |  | 6 | 47 | 282 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|---|--------|--------|-------------|
| 21 | 근전도기계 EMG machine (2CH, NEMUS) |  | 1 | 25,000 | 25,000 | 미국 USA |
| 22 | 휴대용 골밀도 스캐너 portable bone scanner (Osteosys/SONOST3000) |  | 1 | 7,400 | 7,400 | 중국 China |
| 23 | 점진적 보행보조기 Rifton Pacer K610 |  | 1 | 4,490 | 4,490 | 미국 USA |
| 24 | 점진적 보행보조기 Rifton Pacer K620 | | 1 | 6,285 | 6,285 | 미국 USA |
| 25 | 점진적 보행보조기 Rifton Pacer K630 | | 1 | 7,505 | 7,505 | 미국 USA |
| 26 | 점진적 보행보조기 Rifton Pacer K640 | | 1 | 7,740 | 7,740 | 미국 USA |
| 27 | 다목적 리프트장치 Rifton Tram K310 |  | 1 | 6,137 | 6,137 | 미국 USA |
| 28 | 다목적 리프트장치 Rifton Tram K320 | | 1 | 6,137 | 6,137 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|--|--|---|-------|-------|-----------|
| 29 | 후면지지 기립 경사대 Rifton Supine Stander E420(S) |  | 1 | 3,706 | 3,706 | 미국 USA |
| 30 | 전면지지 기립 경사대 Riftron Prone Stander E930 |  | 1 | 3,410 | 3,410 | 미국 USA |
| 31 | 자세교정용 기능성 의자 Rifton Activity Chair R820 |  | 1 | 4,326 | 4,326 | 미국 USA |
| 32 | 자세교정용 기능성 의자 Rifton Activity Chair R840 | | 1 | 4,417 | 4,417 | 미국 USA |
| 33 | 위생화장실 Rifton Hygiene and Toileting System Z110 |  | 2 | 2,590 | 5,180 | 미국 USA |
| 34 | 위생화장실 Rifton Hygiene and Toileting System Z120 | | 2 | 2,855 | 5,710 | 미국 USA |
| 35 | 위생화장실 Rifton Hygiene and Toileting System Z130 | | 1 | 3,425 | 3,425 | 미국 USA |


| | | | | | | |
|----|---|--|---|-------|-------|-----------|
| 36 | <p>유아용 주방 Community Playthings Toddler Kitchen C900</p> |  | 1 | 730 | 730 | 미국 USA |
| 37 | <p>유아용 책꽂이 Community Playthings Toddler Book Display F381</p> |  | 2 | 215 | 430 | 미국 USA |
| 38 | <p>아동용 놀이방 Community Playthings Nursery Gym 3 G730</p> |  | 1 | 2,065 | 2,065 | 미국 USA |
| 39 | <p>다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A911</p> |  | 2 | 202 | 404 | 미국 USA |
| 40 | <p>다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A912</p> | | 2 | 204 | 408 | 미국 USA |
| 41 | <p>다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A915</p> | | 1 | 241 | 241 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|---|-----|-------|-----------|-----------|
| 42 | 다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A916 |  | 1 | 243 | 243 | 미국 USA |
| 43 | 다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A959 | | 5 | 235 | 1,175 | 미국 USA |
| 44 | 다목적 테이블 Community Playthings MultiTables A960 | | 5 | 237 | 1,185 | 미국 USA |
| 45 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J708 | | 4 | 86 | 344 | 미국 USA |
| 46 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J710 | | 6 | 93 | 558 | 미국 USA |
| 47 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J712 | | 6 | 110 | 660 | 미국 USA |
| 48 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J714 | | 8 | 119 | 952 | 미국 USA |
| 49 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J716 | 6 | 168 | 1,008 | 미국 USA | |

| | | | | | | |
|----|---|--|----|-----|-------|-----------|
| 50 | 다목적 의자 Community Playthings Woodcrest Chairs J718 | | 10 | 193 | 1,930 | 미국 USA |
| 51 | 식사용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J807 |  | 3 | 173 | 519 | 미국 USA |
| 52 | 식사용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J809 | | 3 | 181 | 543 | 미국 USA |
| 53 | 식사용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J811 | | 3 | 183 | 549 | 미국 USA |
| 54 | 아동용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J206 |  | 4 | 80 | 320 | 미국 USA |
| 55 | 아동용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J208 | | 4 | 82 | 328 | 미국 USA |
| 56 | 아동용 의자 Community Playthings MealTime Chairs J210 | | 4 | 84 | 336 | 미국 USA |
| 57 | 의자 벨트 Community Playthings Seat Belt J439 |  | 20 | 14 | 280 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|---|-----|-------|-----------|
| 58 | 의자 이동용 트레일러 Community Playthings Chair Dolly J413 |  | 4 | 115 | 460 | 미국 USA |
| 59 | 책상 Community Playthings Myplace H870 |  | 4 | 885 | 3,540 | 미국 USA |
| 60 | 보관함 Community Playthings Compact Preschool Cubby 6 A264 |  | 4 | 880 | 3,520 | 미국 USA |
| 61 | 신발 보관함 Community Playthings Toe Shelf 5' x 32" with Totes F588 |  | 4 | 970 | 3,880 | 미국 USA |
| 62 | 신발 보관함 Community Playthings Toe Shelf 3' x 32" with Totes F686 |  | 4 | 610 | 2,440 | 미국 USA |






| | | | | | | |
|----|--|--|---|-----|-------|-----------|
| 63 | 책 전시용 책꽂이 Community Playthings Library Panel F747 |  | 2 | 365 | 730 | 미국 USA |
| 64 | 교육용 블록 쌓기 세트 Community Playthings Quarter School Set G461 |  | 2 | 580 | 1,160 | 미국 USA |
| 65 | 교구장 Community Playthings Quarter School Set F643 |  | 2 | 455 | 910 | 미국 USA |
| 66 | 작은 트럭 세트 Community Playthings Set of five small trucks T70 |  | 2 | 270 | 540 | 미국 USA |
| 67 | 자동차 세트 Community Playthings More Village Vehicles D612 |  | 3 | 102 | 306 | 미국 USA |
| 68 | 비행기 Community Playthings Airplane T76 |  | 3 | 81 | 243 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|--|--|----|--------|---------|-------------|
| 69 | <p>헬리콥터 Community Playthings Helicopter T51</p> |  | 3 | 71 | 213 | 미국 USA |
| 70 | <p>흔들 보트 Community Playthings Rocking Boat V43</p> |  | 2 | 335 | 670 | 미국 USA |
| 71 | <p>아동용 거북이 TX 테이블 Children Turtle TX Table</p> |  | 4 | 1,500 | 6,000 | 미국 USA |
| 72 | <p>바퀴 달린 3 단 카트 Stainless 3 Shelf Compact Cart</p> |  | 20 | 175.39 | 3,507.8 | 중국 China |
| 73 | <p>바퀴 달린 2 단 카트 Steel 2 Shelf Cart With Drawer - White</p> |  | 20 | 268.39 | 5,367.8 | 중국 China |
| 74 | <p>바퀴 달린 3 단 카트 34" Shelf Cart - Gray</p> |  | 20 | 133.49 | 2,669.8 | 중국 China |

| | | | | | | |
|----|---|--|----|-------|--------|-----------|
| 75 | 재활용 감각 스텝핑 돌 Abilitations Tactile Step-N-Stones, Set of 6 |  | 2 | 56.02 | 112.04 | 미국 USA |
| 76 | 재활용 뱀 인형(수축) Abilitations Snake Stretcher, Large, Multi-Colored |  | 10 | 26.02 | 260.20 | 미국 USA |
| 77 | 중량 추 Trial Halo Weight, 1-1/10 Pounds, Red |  | 5 | 47.99 | 239.95 | 미국 USA |
| 78 | 칸도 치료도구 Cando Medium Theraputty, 1 lb, Green |  | 10 | 23.99 | 239.90 | 미국 USA |
| 79 | 경사 클립보드 Abilitations SlantScript Angled Clipboard, Blue, 9 x 14 Inches |  | 10 | 47.99 | 479.90 | 미국 USA |
| 80 | 재활용 필기보조도구 School Specialty Grotto Grip Comfortable Large Pencil Grotto Grip Set, Assorted Color, Set of 36 |  | 3 | 53.99 | 161.97 | 미국 USA |
| 81 | 손글씨 칠판 Handwriting Without Tears Slate Manipulative |  | 40 | 10.19 | 407.60 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|----|-------|--------|-----------|
| 82 | 목재 구슬 꿰기 세트 Childcraft Manipulative Jumbo Lacing Beads, Assorted Colors, Set of 58 |  | 3 | 29.47 | 88.41 | 미국 USA |
| 83 | 연결 블록 Learning Advantage Link Blocks - Set of 100 - Assorted Colors |  | 3 | 15.07 | 45.21 | 미국 USA |
| 84 | 칸도 치료도구 Cando Theraputty, Different Resistances, Set of 6 |  | 5 | 23.99 | 119.95 | 미국 USA |
| 85 | 지퍼 연습용 보드 Children's Factory Zipper Board |  | 3 | 21.97 | 65.91 | 미국 USA |
| 86 | 똑딱이 단추 연습용 보드 Children's Factory Snap Board |  | 3 | 21.97 | 65.91 | 미국 USA |
| 87 | 악력 훈련용 볼 TheraBand Hand Exerciser, Large, Black, X-Firm Resistance |  | 10 | 17.99 | 179.90 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|----|-------|--------|-----------|
| 88 | 비눗방울 바스켓 No-Spill Big Bubble Bucket |  | 10 | 14.99 | 149.90 | 미국 USA |
| 89 | 중량 콩주머니 12개 세트 Martin Manufacturers Heavy-Duty Cloth Bean Bags |  | 3 | 10.87 | 32.61 | 미국 USA |
| 90 | 쉽게 쓰는 손글씨 모형 (매트) Handwriting Without Tears Blue Foam Ma |  | 40 | 8.02 | 320.80 | 미국 USA |
| 91 | 바이아 운동 도구-중저항 CanDo Via Hand Exerciser, Blue, Heavy Resistance |  | 10 | 15.97 | 159.70 | 미국 USA |
| 92 | 대문자 나무 모형 Handwriting Without Tears Capital Letters Wood Pieces |  | 10 | 54.97 | 549.70 | 미국 USA |
| 93 | 감정그림 돌, 8개 Yellow Door Jumbo Emotion Stones |  | 3 | 29.99 | 89.97 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|----|---|--|---|-------|--------|-----------|
| 94 | 호루라기세트, 9개 Therapro Whistle Kit, Assorted Color, Pack of 9 |  | 3 | 20.99 | 62.97 | 미국 USA |
| 95 | 감각치료를 위한 감각디스크, 5 세트 Sensory Playtivity Sensory Discs, Set of 5 |  | 4 | 26.02 | 104.08 | 미국 USA |
| 96 | 스너글랩 Abilitations Snuggle Wrap |  | 5 | 60.52 | 302.60 | 미국 USA |
| 97 | 촉각손잡이 튜브 Speech Pathology LLC Knobby Super Chew Tubes |  | 4 | 89.99 | 359.96 | 미국 USA |
| 98 | 정글 동물 수세기 세트 Learning Resources Assorted Jungle Animal Counters |  | 3 | 32.47 | 97.41 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|-----|---|--|----|--------|--------|-----------|
| 99 | 숫자세기 교육용 도구 세트 School Smart Backpack Bear Counters, 108 Pieces |  | 4 | 22.87 | 91.48 | 미국 USA |
| 100 | 학습도구 표준 핸드북(1- 2단계) Learning Resources Manipulatives Kit Standards Handbook, Grades 1 to 2 |  | 1 | 167.04 | 167.04 | 미국 USA |
| 101 | 아동용 색깔&모양 맞추기 키트 Childcraft Discovering Color Shape and Size Math Manipulatives Lab Kit |  | 1 | 129.97 | 129.97 | 미국 USA |
| 102 | 무독성 분필, 12색 Crayola Non-Toxic Drawing Chalk, Assorted Colors, Set of 12 |  | 40 | 2.92 | 116.80 | 미국 USA |
| 103 | 숫자배우기용 포켓 차트 Learning Resources Hundred Pocket Chart, 120 Cards and 1 Chart |  | 5 | 24.14 | 120.70 | 미국 USA |
| 104 | 의료영상저장전송 시스템 DRGEM (DIAMOND-5A) X-ray |  | 1 | 78,300 | 78,300 | 미국 USA |

| | | | | | | |
|-----|--|--|----|--------|------------|-------------|
| 105 | 초음파 진단기 Philips Ultrasound system Affiniti30 |  | 1 | 39,200 | 39,200 | 미국 USA |
| 106 | 자동 고압증기멸균기 The Fully Automatic Autoclave |  | 1 | 5,000 | 5,000 | 중국 China |
| 107 | 자동침대 Pediatric electric hospital beds |  | 40 | 1,000 | 40,000 | 중국 China |
| 108 | 보호자용 다용도 의자 Caregiver multi-function chair |  | 40 | 120 | 4,800 | 중국 China |
| 109 | 뇌파검사 도구 EEG machine |  | 1 | 25,000 | 25,000 | 미국 USA |
| | 합계 Total | | | | 506,408.74 | |